

A rainha Helena de Italia ((Cliche Abeniacar).

2.ª série - N.º 486

ASSINATURA PARA PORTUGAL, COLONIAS PORTUBUEZAS E HESPANHA

Numero avuiso, 10 centavos

# Ilustração Portugueza

Edição semanal do jornal O SECULO —

000 Agencia da ILUSTRAÇÃO PORTUGUEZA, em Paris, Rue des Capucines, 8 -

· Lishoa, 14 de Junho de 1915

Dirretor: J. J. DA SILVA GRAÇA Proprieedade de J. J. DA SILVA GRAÇA, Ltd. Editor: JOSÉ JOUBERT CHAVES

Redação, administração, effeixas de composição e impressão RUA DO SECULO, 43



Com que qualidade de cartu-chos está Va. Sa. atirando esta temporada.

Va. Sa. notará que todo o interesse dos cacadôres e commerciantes contralizam-se em Remington-UMC como os cartuchos do dia. Va. Sa. necessitará cartuchos Arrow polvora sem fumo, Nitro Club polvora sem fumo preço módico, Remillion preço baixo e New-Club polvora preta, na sua proxima caçada.

Isso é se Va. Sa. deseja exactidão.

Acham-se á venda nas principaes casas d'este genero. Remington Arms-Union Metallic Cartridge Company 298 Broadway, Nova-York, N. Y., E. U. da A. do N. Representantes

No Territorio do Amazo OTTO KUHLEN La Caixa Postal 20A. No Sul do Brazil LEE & VILLELA aixa Postal 420, São Pau ixa Postal 183, Rio de Jar

agens em Fedaga: G. Heitor Ferreira, L. do Camões, J. Lisbon

## FOTOGRAFIA

A MAIS ANTIGA DE PARIS AS MAIS ALTAS RECOMPENSAS

21. Boulevard Montmartre

TELEFONE: Gutenberg 42-09

ASCENSOR

### PARA ENGADERNAR A

## "llustração Portugueza"

Estão á venda bonitas capas em percaline de fantasia para encader nar o segundo semestre de 1914 da «llustração portugueza». Desenho novo de otimo efeito.

### PRECO: 360 réis

Tamben ha, ao mesmo preço, ca-pas para os semesires anteri res. En-viam-se para qualquer ponto a quem-as requisitar. A importancia pôde sei remetida em vale do co reio ou or-dens postaes. Cada capa va acom-panhada do indice e irontespicio panhada respétivo.

## ADMINISTRAÇÃO DO "SECULO"

Rua do Seculo, 43-IdSBOA





Lêr na quinta-feira proxima o

## Seculo Comico

Preco 1 centavo

## Companhia do Papel do Prado

Sociedade anonima de responsabilidade timitada

CAPITAL:

Ações Obrigações.... Fundos de reserva e amortisação ..... 393:010000 see vantano

Total.....

Séde em Lisboa. Proprietaria das fabricas do Frado, Marianala e So preirinho (Tonar), Penedo e Casal d'Hermio (Louzd), Vale-Maior (Alber-aria-a-Velha), Instaladas para uma produção anual de seis milibos d kilos de papel e dispondo dos maquinismos mais aperfeiçoados para a sua adustria. Tem em deposito grande variedade de papel se descrita, de impressão e de embruího. Toma e executa prontamente encomendas para abricações especiaes de qualquer qualidade de papel de machina cominua ou redonda e de forma. Fornece papel aos mais importantes jurianes e publicações perdoicas de pas y colonismos. — Exercicios e depositos naes e publicações periodicas do paiz e corneceções exclusiva ais maismortantes companhias e emprezas nacionaes, — Exertorios e depositos, 70, RUA DA PRINCEZA, 276, LISBOA.—49, RUA DE PASSOS MANOEL, 51, "ORTO.—End, teleg, em Lisboa e Porto: Companhia Prado. Numero telecipico: LISBOA, 66—PORTO. 117.

## Trabalhos de Zincogravura,

OFICINAS DA

## Fotogravura, Stereotipia, Composição <

## Stereotipia

De toda a especte de composiç lo

## Ilustração Portugueza Composição

## e impressau

De revistas, ilustrações e jornaes diarios da tarde ou da noite.

Postas à disposição do publico, executando todos os trabalhos que lhe são concernentes, por preços modicos e com inexcedi vel perferção

## Zincogravura

## e fotogravura

Em ¿inco simples de 1.º qualidade, cobreado ou nicklado

Em cobre.

A côres, pelo mais recente processo - o de tricromia

Para jornaes, com tra-mas especiaes para este genero de trabalho

OFICINAS DA ILUSTRAÇÃO

Portugueza

RUA DO SECULO, 43



## **Eleições**

Quando esta Cronica fôr publicada, já devem ter-se realisado em todo o paiz as eleições geraes para deputados e senadores. Qualquer que venha a ser o resultado d'essas eleições,—ele representará a expressão integral da vontade da nação? A grande maioria dos individuos na plena posse dos seus direitos políticos, não se recenseia; uma grande parte dos recenseados, não vota. Os eleitores constituem uma reduzida minoria no



meio da grande massa sonolenta da nação. Foi assim na monarquia; é assim na republica. A educação civica do portuguez não chega a ser rudimentar; a inconsciencia da sua quota-parte de responsa-

blidade na vida do Estado é absoluta. Não sei de paiz onde se proteste com mais veemencia contra o poder pessoal; e, entretanto, não ha paiz onde se encare com mais apatia e com mais indiferença o exercicio e o cumprimento dos direitos e dos deveres políticos. Ninguem quer ditaduras: mas toda a gente, pelo seu abstencionismo, contribue inconscientemente para elas.

## Hespanha imperial

Depois do sr. Sajalerva, o sr. Gay; depois do sr. Gay, o sr. Vasquez Mella. A propaganda do irredentismo hespanhol continúa, intensa e metódica, na afirmação de que as fronteiras portuguezas são artificiaes; de que a verdadeira Hespanha se estende dos Pyrineus ao Atlantico; de que os dois estados peninsulares teem de constituir um só bloco imperial com uma só política exterior. Ha para esse imperialismo duas fórmulas extre



mas: a anexação violenta de Portugal (Gay); a modificação, em proveito do bloco ibérico, da politica exterior de Portugal (Mella). A primeira, devem todos os portuguezes repelil-a com dignidade; a segunda, devem todos os portuguezes discutil-a com moderação. Ambas tendem, não deliberadamente, a combater Portugal, -- mas a combater, em Portugal, a política da Inglaterra.

## Santo Antonio

Durante alguns séculos, Portugal inteiro prestou



o seu culto imemorial a um português, que foi dos majores oradores da primeira Renascença: Santo Antonio de Lisboa. Ha cinco anos, esse culto oficial passou a ser prestado a outro português, que foi dos maiores poetas da grande Renascença: Camões. O povo aceitou indiferentemente essa substituição de icónes-o icóne religioso do século XII pelo icóne laico do século XVI - e continuou a fazer a sua festa tradicional, a sapatear bailados e a zangarrear na viola, perpetuando a romaria sem se im-

portar com o orago. Quer isto dizer que Portugal não tem o culto das suas figuras nacionaes? Não. Quer dizer apenas que as não conhece. O povo português nunca soube ao certo quem era Santo Antonio, e, a exemplo dos homens cultos do paiz, —nunca leu os «Luziadas».

## S. Luiz Braga

O Teatro da Republica, devorado ha mezes por um incendio, está em reconstrução. Em breve será colocada a armadura de ferro no teto, -e, dentro de pouco tempo, sumptuosa no seu oiro e nas suas pinturas, a nowa sala surgirá. To-

orro e nas suas pin dos nós sabiamos que S. Luiz Braga era um espirito gentilissimo e um admiravel organisador de teatro. Hoje, sabemos que o ilustre empresário é alguma coisa mais: o «lutador glorioso e obstinado» de que nos fala Hauptmann, o homem para quem, na adversidade, exis-



te o germen de novas energias e de nova fé. S. Luiz de Braga pertence a uma rara categoria de homens, cuja estatura aumenta quando um desastre os atinge.

JIULIO DANTAS.

(Ilustrações de Manuel Gustavo)



n'um acanhado subterraneo de Liége, diverticulo das galerias que das minas de hulha, estrutificada sob uma grande parte do territorio da Belgica, se estendem por debaixo da cidade, duas mulheres de mãos dadas, sentadas sobre um montão de hervas secas, soluçavam atormentadas por uma grande aflição.

De espaço a espaço a mais nova, vinte anos aproximadamente, apoiada a cabeça contra o peito da outra com um gemido abafado, estorcia-se sob a violencia d'um sofrimento horrivel que a

deixava extenuada.

E quando, a pouco e pouco, recobrava forças, era para se lastimar amargamente n'uma resignação forçada vertendo copioso pranto que só se estancava quando a dôr física lhe secava as lagrimas nas faces emagrecidas pelas privações e pela desdita.

Exclamava então, passado o paroxismo de intoleravel tormenta a um doer gravativo, as continuas lamentações dos seus males, apertando convulsivamente as mãos da companheira.

-Que infelicidade, minha mãe, que infelicida-

de a minha!

E que infelicidade, realmente, a de Alice de

Langres!

Ha pouco mais de oito mezes, Alice, pelos fins de julho, era a rapariga mais feliz do mundo inteiro.

Filha unica, estremecida da mais carinhosa mãe que d'ela fizera todo o seu enlevo, muito amada de seu pae, austero varão de nunca desementida firmeza mas dedicado e bondoso, idolatrado pelo noivo, moço, inteligente, são e trabalhador, correspondendo-lhe com egual afeto, Alice vira tudo sorrir-lhe na vida.

Armando Langres, espirito ponderado apezar da sua mocidade, reto nas suas contas, de vocação decidida para o comercio, inovador prulente mas audaz, desenvolvera em poucos anos a casa comercial que herdara dos pais fazendo-a prosperar com transações habilmente encaminha-

das.

Em circumstancias de poder criar familia, vira Alice, a interessante filha do administrador d'uma parte da região mineira, Ernesto Lamote, cativara-se d'ela e fôra bem acolhido pelos pais, que o conheciam e admiravam n'ele as suas qualidades superiores e grandeza de animo.

Combinou-se pela primavera que o casamento

se faria no dia dos anos de Alice, em principio

E n'esses tres mezes que faltavam para se realisar o desejado enlace que se afigurava de tão bons auspicios, a vida correu risonha para ...mando e Alice, movimentada pela vivaz alegria da mocidade, perfumada por todas as delicadezas de sentimento, idealisada pelo encantamento do idilio são de duas almas boas.

Viam-se muitas vezes ao dia. Falavam-se ás tardes em casa dos pais da noiva, que trabalhava junto da mãe no seu enxoval perto da varanda, onde floriam os nardos tardios, a madresilva e as ervilhas de cheiro, embalsamando o am-

biente.

Emquanto a mãe de Alice costurava sem descanço, pousava ela a costura para ouvir Armando falar-lhe dos mil nadas que servem de tema á conversa dos namorados, encantado no antegoso da felicidade domestica tal como ele a idealisava nas suas horas de devaneio, descaminho a que não logram esquivar-se mesmo os espiritos mais positivos.

Compreendendo-se e admirando-se reciprocamente, havia entre os dois a mais perfeita consonancia no sentir, a mais completa unidade nas idéas que se associavam sem discordancia no tra-

çado dos seus planos de ventura.

Não havia pois em todo o mundo casal que divisasse o futuro atravez d'um prisma tão irisado na hora em que a mão traiçoeira da adversidade veio soldar os élos da cadeia que os unia para a despedaçar de seguida brutalmente no mais inconcebivel requinte de crueldade.

A 2 de agosto realisou-se o casamento em Visé, a pacífica cidade da Belgica situada na fronteira

holandeza.

A 2 de agosto os alemães, tomadas rapidamente Limburgo e Verviers, batiam-se nas pontes do Mosa, onde encontravam porfiada resistencia na sua marcha sobre Liége, antes da qual encontrariam Visé; aí chegava a noticia assustadora das proclamações afixadas pelos invasores em Verviers, anunciando a anexação da cidade, á hora em que Alice saía da egreja pelo braço de Armando, envolvida no seu véu branco de noiva.

E desde logo ficaram separados, porque foram imediatamente chamados todos os homens validos para se opôr á arremetida dos alemães; e todos os civis marcharam para as pontes do Mosa a secundar a coluna de infantaria belga que abriu fogo sobre o inimigo quando pela segunda vez tentava reconstruir a ponte cortada, tendo julgado pela rapidez das marchas poder tomal-a de sur-

preza.

Na luta feroz que precedeu a tomada de Visé e em que os civis se bateram com heroismo, Armando caiu gravemente ferido ao lado de Ernesto Lamote, que parecia invulneravel. A pouco trecho os invasores vitoriosos invadiam Visé começando o morticinio na cidade conquistada e desenvolvendo-se o incendio que rebentava em varios bairros devorando rapidamente grande numero de casas, entre as quaes a moradía onde ia fazer o seu ninho aquele casal tão amante, contiguo á casa paterna de Alice, que foi egualmente pasto das chamas.

Na tomada de Visé iniciaram-se as brutalidades dos invasores, exercendo-se toda a casta de vio-

lencias sobre os vencidos.

Os alemães matavam sem distinção os habitantes da cidade arruinada, cometendo atrocidades indescritiveis sobre homens e crianças, ultrajando



salve...

seio da mãe.

Abandonada, exanime n'um pateo onde o abominavel crime foi perpetrado, Alice julgou-se louca quando as terriveis cenas d'esse dia memoravel principiaram a aclarar-se no seu espirito.

Correu então alucinada pelas ruas da cidade incendiada até junto da casa que tinha habitado com seus paes, diante da qual avistou uma mulher chorando, inclinada sobre os residuos inflamados e lançou-se-lhe nos braços, reconhecendo a mãe.

A pobre mulher procurava entre os restos da feliz habitação d'outrora encontrar algum dos objetos que tinha estimado, alguma joia que lhe tivesse pertencido, quando de subito lhe apareceu a filha.

Dominada pela maior amargura, Alice chorava a sua desdita increpando o céu e a terra no mais absoluto desvairamento e perguntando a cada ins-

- Que será de mim agora, mãe?

— Teu pae vai a caminho de Liége com toda a gente válida para reforçar ali a defeza. Suspeitou que me não afastaria d'aqui e conseguiu vir falarsitavam, minadas pelo desgosto da terrivel evidencia que o tempo e os sofrimentos de Alice se incumbiram de demonstrar.

me. Disse-me que te procurasse por toda a parte

e nos refugiassemos nas minas, onde deve suspen-

der-se a exploração. Deu-me o dinheiro que tinha

para vivermos até que pudesse ir ao nosso encontro. Deixou teu marido moribundo, confiado a

uma bondosa familia dos arredores. Talvez se

da inteira, que ele me despreze quando souber a

afronta que sofri. Não quero tornar a vê-lo, não

quero - soluçou a infeliz escondendo a cabeça no

Antes morra, minha mãe, e eu o chore a vi-

O crime execravel de que a infeliz fôra vitima, tivera como consequencia uma gravidez. Alice gerara no seu ventre um inimigo,, o filho de um opressor da sua patria, de um diestruidor do seu lar, da bêsta abjeta que a violentara.

E ao horror que a si propria inspirava, juntava-se no animo de Alice um irrresistivel enternecimento, um profundo sentimemto de piodade pela criancinha que se gerara inocente do crime do seu infame progenitor.

Vagueavam as duas mulheres um dia pelas galerias desertas, quando avistaram ao longe dois homens que se aproximavam e que a principio

não reconheceram.

Um presentimento subito poz em sobresalto o coração de Alice, que fixou os oflhos desmedidamente abertos nos recemchegadoss, soltou um grito e caiu desmaiada, ao reconhecer o marido, que avançava a custo, amparado ao braço de seu pai.

Horas angustiosas as que se seguiram a este encontro, feita a triste revelação!

Ernesto Lamote, o pai de Alice, mostrava-se inflexivel. A filha procuraria um medico que destruisse o fruto do crime.

—Um medico —afirmava ele n'uma deliberação formal — não se recusará a destruir uma excrescencia maligna na carne de uma mulher sã. Bas-



ta-lhe para isso a aprovação da sua consciencia. Os tumores de má natureza envenenam os individuos em que se geram: extirpal-os é salvar a vida humana, é um dever. São conhecidas as reações biologicas que o filho determina na mãe durante a gestação, transmitindo-lhe propriedades suas, intoxicando-lhe o organismo dos seus vicios de origem. Sabes-se que os filhos d'um segundo matrimonio muitas vezes se assemetham aos do primeiro em qualidades que estes possuiam e que passaram atravez das modalidades que a simbiose com o organismo materno lhe comunicou em modalidades persistentes. Não admito esse aviltamento. A minha filha nunca será o veículo de instintos perversos.

- Meu pae... Não quero observações. Demais, és uma mulher casada. Teu marido é um homem de bem. Dominada a legitima revolta do seu instinto, poderá esquecer a afronta e aceitar a mulher maculada, se não vir a cada instante um intruso no seu lar se não temer ver surgir nos seus proprios filhos os vicios d'esse intruso detestado, essa macula que vem destruir a unidade da familia e da raça, adulterando os produtos genuinos do seu sangue para os transformar n'um bando de malfeitores, de espiões, de algozes. Seria uma progenitura monstruosa. Ele não o admitiria, eu não o admito. Nunca terei por neto o filho d'um repti! imundo. Nem ha lei divina nem humana que condene o abortamento n'estas circumstancias. Essa criança não nascerá com vida. A esse horror prefiro ver-te morta-concluiu Ernesto Lamote na mais violenta exaltação.

Armando ouviu-o silencioso, respeitando a dôr do homado velho. Alice, quando este acabou de falar, disse humilde mas com firmeza:

—Meu pai prefere ver a sua filha morta a vela amamentar esse intruso que ela traz no ventre. Pois bem: ninguem sabe onde eu estou, vista o meu luto, todos pódem julgar que morri. Abandone-me ao meu triste destino. Quem perde mais sou eu, no melhor dos pais. Mas darei á luz a criança que a minha maternidade tem o dever de proteger. O filho tem direitos sobre a mãe. Será desprezivel para todos menos para mim. Um crime não justifica outro crime.

- Crime? Que juiz te condenaria por te livra-

res de um execravel intruso?

-A minha consciencia e... o meu coração.

-Amoldição-te!

A maldição do céu já caiu sobre mim. Nenhuma póde ser mais pesada.

-Pois bem: morrerás aqui ao abandono, filha

desnaturada. Tua mãe vae comigo.

— Farei o meu dever de mãe como Alice faz o seu. Tambem ela tem direitos sobre mim—acudiu a digna mulher estreitando a filha ao peito n'um apertado abraço e confundindo com as d'ela as suas lagrimas.

Armando apoiando-se ao braço de Ernesto Lamote pousou a mão sobre o hombro de Alice di-

zendo lhe piedoso.

Não chores, mulher. O teu filho será o meu. Fica com tua mãe que voltaremos ambos para te acudir no dia em que tivermos vingado a tua imerecida desonra. Nem os nossos filhos terão conhecimento d'esse crime abominavel que lhe deram um irmão com direito ao nosso lar e todos serão igualmente abençoados por teu pai cuja severidade abrandaremos um dia. Não ha planta ruim que não se modifique pela cultura. Esse in-

truso que se intrometeu na nossa existencia será um digno filho nosso, um bom cidadão, um homem de bem. Será essa uma nobre desforra

E magnanimo, sublime, Armando pousou os labios de leve na fronte da esposa com a veneração com que oscularia uma imagem sagrada—bem sagrada era ela pelo augusto infortunio da sua materni da de — e afastou-se com Ernesto para a entrada das galerias.



Ernesto Lamote e Armando Langres batiam-se no Yser como heroes junto dos aliados ao tempo em que Alice abraçada a sua mãe na solidão das minas desertas se estorcia nas primeiras dôres da parturição.

30-IV.

A. C.

para uma simpatia estranha e indescritivel. Os seus labios, confortando a miseria, teem mais côr e graciosidade que saudando a nobreza; as suas mãos são mais ageis se revolvem trapagens que se apalpam joias e antiguidades; os seus pés são menos tropegos quando percorrem os estabeleci-

A RAINHA DA BELGICA

O se. Carlos Ferreira, moso agente comercial oficial em Brusclas, acaba de realisar duas contrevencias sobre a Belgius, antes a denis da guarra. As tua impressa da capital confirmariam o valor d'un trabatho que torou bom no reimento do auditorio arrancamdo-lhe aphansos delirantes—grande prova de simpatia e admiração pelo hereio provo belga.

Publicamos, a seguir, o perfil da rainha dos belgas, traçado pelo ilustre conficial em que Izabel desceu a escadaria para de Casa do Povo de Bruxelas sem força queninos, a sua fisionomia perde a habitual expressão de tristeza; pressão de asidados acode, vare anii, a cara de

raras como as perolas imaculadas que nos deixam mirar no espelho do seu Oriente?

CARLOS FERREIRA



sar. Carlos Ferreira

### FIGURAS E FACTOS



distinto e secretario particular do sr. Presidente da Republica

O sr. dr. Augusto Soares, ajudante do Procurador Geral da Republica e secretario geral da presidencia da Republica o sr. dr. Adolfo Coutinho, magistrado distinto, novo diretor da policia de investigação criminai

## Bandos preca-

«Para demonstrar a sua solidariedade com a revolução de 14 de maio e como manifestação de apreço por esse ato que contribuiu para que nãose continuasse n'uma ditadura perigosa para o paiz, teem-se realisado em



muitas terras do paiz bandos precatorios a a tim de recolher donativos para as vitimas d'aquela revolução. É muitas somas consideraveis em dinheiro se teem conseguido para auxiliar os que deno dadamente se bateram pela Patria.



3. No Porto.—Passagem do bando precatorio a favor das vitimas da Revolução, vendo-se doze socios da Liga pegando na bandeira onde recolham os donativos—Ctiché do sr. Manuel Moreira da Silva, do Porto—S. Em Lisboa.—Bando precatorio organisado pela Sociedade de Instrução Militar na sua salda do Terreiro do Paço—Ctiché Benoliel).



O sr. Alfredo Pinto (Sacavem), ilustre critico de arte, que n'um elegante livrinho publicou as suas impressões acerca da Sonata Saudade, do distinto compositor sr. Oscar da Silva



A sr. D. Laurentina de Jesus, autora do recente livro A visão da guerra, no qual põe toda a sua aima de muiher protestando contra as barbarioades cometidas nos campos da batalha.



 A capa do livro «A Sonata da Sandade», na qual se ve o retrato do sr. Oscar da Silva, seu autor.

 O sr. Luiz J. Pinto, autor do livro de versos «Alvorecer», -5. O sr. Antonio R. Martins, autor da peça em 3 atos «O Contagio».



O bartiono Antonio Robre.

Antes de partir para o extrangeiro, a fim de concluir a sua educação artistica, o sr. Antonio Nobre, que já se apresentou no teatro Avenida e no Eden Teatro, deu uma sessão de arte no Salão Central, no qual cantou trechos dificilimos de algumas operas conhecidas, perante numerosa assistencia que o aplaudiu.



A SONATA

O sr. Antonio Nobre



O sr. dr. San- ftez e delicada, tos Farinha

lir. Santos Farinhi. — O ilustre prior de Santa Isabel, sacerdote dos mais venerados do clero de Lisboa, publicou uma interessante controversia acerca da Origem da, Vida, do disfinto publicista e professor da Escota Normal, sr. Tomaz da Fonseca, ao qual presta a sua homenagem e contradita em uma linguagem corfete e delicada.

D. Clementina Coelho Fortes Paes da Cunha - Na sala nobre da casa

Il de Santar, do rico proprietario sr. dr. Joaquim Paes da Cunha, uma das figuras de mais destaque da Beira, pelo seu talento e ilustração, e cujo nome tem logar distinto na nossa literatura, erigiuse um busto de sua falecida esposa, a sr. D. Clementina Coetho Fortes Paes da Cunha, busto que é uma obra prima do nosso notavel escultor Simões d'Almeida Sobrinho.

Essa homenagem á virtuosa senha, que na sociedade do seu tempo gosava da mais fervorosa admiração, foi-lhe prestada por seus filhos, os srs. Mario Fortes Paes da Cunha, engerheiro agronomo e ofi-



A sr.\* D. Clementina Coelho Fortes Paes da Cunha

cial do exercito, dr. Antonio Alvaro da Cunha Fortes, atual delegadio na comarca de Estremoz, D. Maria da Conceição Fortes Paes da Cunha Jardim e D. Isabel Maria Fortes Paes da Cunha Jardim e D. Isabel Maria Fortes Paes da Cunha de por este mueio a memoria de uma senhora que aliava a uma formosura peregrima e a um porte distintissimo, uma inteligencia extraordinaria e: um espirito culto, a que não eram estranhos nas suas linhas principaes os varios ramos do saber humano, tendo conhecimentos especiaes de muitos d'eles, causando admiração aos proprios medicos comto ela era versada em medicina.

## A canção do soldado e côro



### · O soldado

Minha Mãe, jurei bandeiras, Agora serei soldado. Agora irei para a guerra N'algum navio embarcado.

Apartado de quem amo, Tinha de ser minha sorte Não ter metade da alma A' hora da minha morte.

Vou-me embora, digo adeus, Más despedidas as minhas... As lagrimas serão muitas, As patavras poucochinhas:

Adeus terra onde joguei O jogo dos meus amores... A quem me atirou pedrinhas Só puae atirar com flores.

Adeus ó torre da egreja, Lá pelo ar assubida, Para ensinar o caminho A' gente qne anda perdida.

(Do Auto do Fim do Dia)

Adeus cipreste do adro Com a rama pequenina, Abrigo do Senhor Cura Quando ensinava a doutrina.

Adeus ó fonte chorosa Com seu carvalho enramado, Onde fui tomar amores De que agora ando tomado.

Adeus Senhora da Guia, Onde não hei de tornar. Teus olhos me sejam guia Nas terras d'alem do mar.

Senhora da Nazaré, Ao pé do Vouga sagrado Se lá não fôr para o ano Ou sou morto, ou desterrado.

### Côro

Triste soldado que vaes Correr venturas na guerra, Talvez tu não ouças mais Os sinos da tua terra.

### O soldado (mais longe)

Ai triste do que andar For longe, cheio de magua, Tendo fome do seu pão E sêde da sua agua.

Ser fiel ao seu amor, Fiel á sua bandeira, Dois juramentos unidos, Rosas da mesma roseira...

### Côro

Se fores o porta-Bandeira,. Soldados que vaes á guer a, Nem que te cortem os braços Não na deixes ir a terra.

### O soldado

Bandeira das Cinco Chagas, Se Deus a visse no chão, Viria do ceu á terra Erguel-a por sua mão...

Antonio Correia de Oliveira

## O Velho Mundo em guerra

D'aqui a pouco, certamente, este titulo já não serve; talvez não demore mezes ou mesmo semanas que todo o mundo, o mundo inteiro, não esteja n'um brazeiro. As nações da Euopa, que ainda não estão, já não o podem evitar. As do Oriente são fatalmente arrastadas pela intervenção da Italia; as do ocidente, como Portugal e Hespanha, por mais que resistam, hão de acabar por ser empurradas, como aquela sua irmã latina, pela onta de popular. A propria Holanda, a paciñca Hoanda, só espera que a Alemanha ouse decretar a nexação da Belgica para se lançar contra ela.

A quasi totalidade das colonias européas na Africa, na Asia e até na Australia, se não teem guera nos seus territorios, trazem já muita gente en-

olta no conflito,
cos estados iniependentes esão-se pronuncianlo por alianças e
tínidades. Do
Novo Mundovae romper primeiro a grande republica norteamericana.

O caso monstruoso do afundamento do "Lusitaia», reforçado por outros, não de tanta extensão, mas ie não menor crueldade, transformou-se n'um «casus belli».

Está iminente a rutura de relações com a Alemanha, porque nem esta se penitenceia dos seus crimes atrozes de pirataria, nem os Estados-Unidos se satisfazem com umas explicações dadas mal e tardiamente.

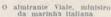
Que abalo, que perturbação não causará no resto do mundo a entrada da America do Norte no conflito! E' uma conflagração mundial, unica na historia e que raros espiritos terão previsto como ela se vae desenhando.

Tantos seculos que a humanidade levou a reconstruir as ruinas de uma larga epoca de barbarie, tanto progresso pelas artes, pelas ciencias e pelas industrias, tanta preparação escolar para consolidar

esse progresso, essa civilisação pacifica de que as edades modernas se orgulhavam, e, afinal, tudo era uma coisa no ar, insubsistente; porque, apenas acorda o primitivo instinto selvagem n'um povo, tudo se arraza e todos regressam á mesma barbarie!



O duque dos Abruzzos, chefe da marinha italiana

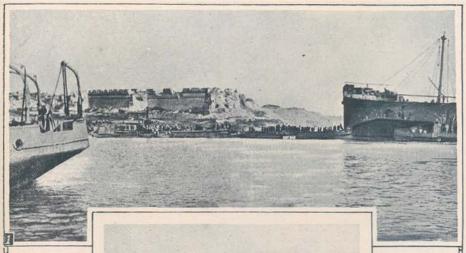




Os bersaglieri em marcha para a frontelra



EM COURGIVAUX (aldeia da região d'Esternay). — Os alemães, entrincheirados no cemiterio da aldeia e protegidos pelos seus mas estes vencem o inimigo, desalojando-o e ocupando o cemiterio.



## Os Vardanelos

São já decorridas semanas de luta nas margens e nas aguas do Estreito sem que os aliados chegassem ainda a Constantinopla. E' a confirmação do que se dizia: desde muito tempo, mesmo antes de estalar a guerra, que os turcos sob a direção dos alemães se estavam preparando ativamente contra uma invasão por aquele lado.

Fez-se toda a especie de obras rapidas de fortificação para retardar, senão para impedir, uma marcha por terra; e nas margens
do Estreito, fortins e baterias,
que passavam por
desmantelados, já
tinham sido reparados e funcionavam com excelente material.
O avanço tem

O avanço tem custado e não admira. Tem havido perdas apreciaveis de homens e de navios dos aliados; mas as perdas dos turcos e as ruinas que a artilharia naval dos inglezes e francezes vae fazendo nas fortificações das duas margens do Estreito são de importancia muito superior.





Nos Dardanelos: O desembarque dos aliados deante das ruínas do forte de Seddul-Bahr.— 2. O que , resta de uma des grandes torres do veiho castelo da Europa, na península de Galipoll.—3. Depois de um día de batalha: As capsulas dos obuzes de 75 de uma bateria



Nos Carpathos.—Os austriacos retiram com imensas dificuldades a sua artilharia debaixo de uma chuva torrencial e do continuo fogo dos russos



Em Bois de la Cettigne.—Os alemães ocupavam o bosque a direita e á esquerda da estrada. Apezar dos seus obstaculos é do continuado fogo dos seus obuzes em todas as direções, os solados francezes, n'um arranco de força admiravel, caem sobre o intingo, desalojando-o e causando-thes imensos prejulzos.—(En Peten Feu).



EM HUIRON (aldeia distante de Vitry-le-François 7 kilometros).—Esta aldeia foi completamente: incendiada pelos barbaros, A egreja, que era um notavel monumento, ficou em um estado de devastação que não se descreve. Os soldados francezes entra-ram na aldeia debaixo de um fogo constante, conseguindo desalojar o infinigo.—(Em Petin Feu).



COURDEMANGES (Aldeia a 7 kilometros de Vitry-le-François. — Foi teatro da mais encarniçada e feroz luta dos alemães.

As suas casas foram incendiadas e abatidas pelo bombardeamento e as ruas ficaram pejadas de cadaveres. (En Plein Few),



Os bersaglieri ciclistas marchando atravez de uma montanha na fronteira italiana





Dragões italianos

Os uniformes do exercito italiano, comquanto sejam dos mais simples, são dos que mais fazem sobresair a elegancia e a bela muscula-

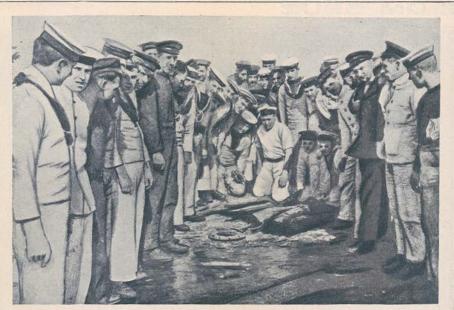
Os Intrepldos bersaglierri Italianos

tura do soldado. Esta simplificidade tem dado os melhores resultados em carmpanha.

## A EXPLOSAO DE UM OBUZ



Um combolo de munições do exercito ingiez, atravessando um dos bosques de França que acabava de ser tomado aos alemies, fu intreendido pela queda de um obuz atirado de longe pelo inimigo. Com o estrondo da explosão e a granisada: da metralha foi dificil auster os animaes, mas conseguiram-no as mãos vigorosas d'aqueles homens orales, não tardando que o combolo se reorganisasse e puzesse em marcha.—(The Sphere).



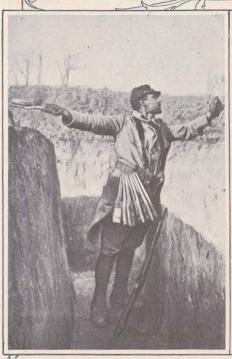




 Um grande rombo produzido no tombadilho de um couraçado inglez produzido pelo bombardeamento dos fortes turcos dos Dardanelos.
 Um combolo de camelos a caminho de Galipoli.-3. Bateria em posição na peninsula de Galipoli



Um posto avançado inglez defende-se até á morte do ataque de uma patrulha alemã em numero muito superior de homens





Lançamento de uma raquette explosiva das trincheiras francezas para as alemás

Bransdas de mão. — Cada dia se acentuam mais as vantagens das granadas de mão, de que se servem os inglezes e os francezes para afacarem as trincheiras inimigas. A certeza com que são arremessadas a grandes distancias e que desbancaria a de David, quando pastor, com a sua fun-

Uma trincheira alema conquistada pelos francezes, vendo-se um soldado morto

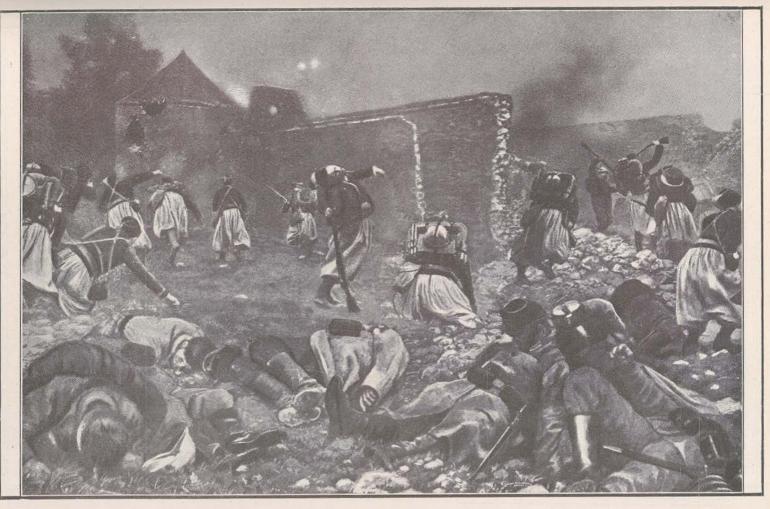
da, e os efeitos das explosões teem causado grandes baixas nos alemães e ruinas nas suas fortificações. Vingam-se então os soldados do kaiser em ripostar-áhes com bombas cheias de gazes asfixiantes, que estão sendo hoje a sua predileta arma de combate.



No caminho de Arras para Bethune, nos arredores de Neuvile, depois do ataque

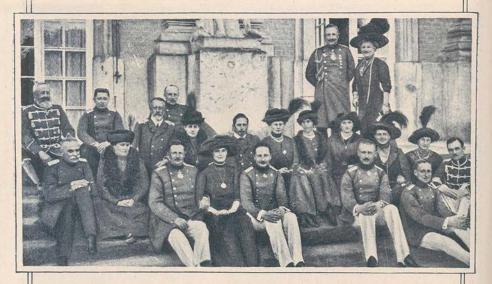


Carro de prisioneiros alemães feridos chegando a Mont-Saint-Cioi



No Chateau de Mondement.—Depois de quatros assaltos heroicos, os soldados francezes conseguem tomar as posições dos alemães no castelo de Mondement. Esta pagina representa um quadro horroroso passado no jardim, na ocasião em que os francezes all entraram.—(En Picin Feu),

300000



O kaiser e a sua familia.—No primeiro plano da esquerda para a direita: Duque de Saxe-Melningen, Princeza Henrique da Prussia, Principe Eitel-Frederico da Prussia, (morto em comba'e), a Kronprincess, os principes Augusto Guilherme, Oscar e Joaquim da Prussia.—No segundo plano, da esquerda para a direita: Principe Adolfo de Schaumburg-Lippe, Principe Waldmar da Prussia, Principe Henrique da Prus-

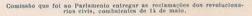
sia, Principe Frederico Carlos de Hesse, Duqueza Carlota de Saxe-Meiningen, Principe Adalberto da Prussia, Princeza Frederico Carlos de Hesse, Princeza Vitoria de Schaumburg-Lippe, Princeza Augusta Guilherme da Prussia, Princeza Ettel Frederico da Prussia, Duqueza de Brunswich e Duque de Brunswich.—No terceiro plano e em pé: O imperador e a imperatriz.



Os tres filhos e as noras do Kaiser.—Da esquerda para a direita: Princeza Augusto Gullherme da Prussia,
Principe Eitel-Frederico da Prussia, (morto em combate), Princeza Eitel-Frederico da Prussia, o kronprinz
e a Kronprincess e o Principe Augusto Gullherme da Prussia.

## AINDA O 14 DE MAIO







O sr. Ricardo Fernandes Esteves, chefe dos Bombeiros Voluntarios de Lisboa, que dirigiu todos os serviços de socorros durante a revolução.

Continuam a chegar-nos fotografías que são verdadeiros documentos para a historia do 14 de maio. Por elas se vê que os e'ementos civis e militares trabalharam em bom acordo para esse sucesso político contemporaneo, que tanto lustre veiu dar ás instituições republicanas por que o paiz se rege.



O sr. Manuel Alegria Vidal, primeiro aspirante dos correlos e telegrafos que foi para Vila Franca de Xira em serviço da Junta Revolucionaria. O sr. José Augusto do Rosario, primeiro aspirante telegrafo-postal, que foi para o Lazareto em comissão da mesma Junta.



Grupo revolucionario do Centro Eleitoral dos Defensores da Republica e Centro Tomaz Calbreira



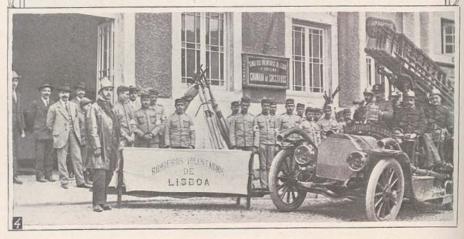


Posto de socorros militares, instalado no Quartel dos Bom-beiros Voluntarios de Lisboa, na Rua das Flóres, com os al-feres medicos srs. Luazes e Menezes.

Alguns bombeiros voluntarios de Liaboa, que durante o periodo revolucionario prestaram servico em invendios e no transporte de feridos.



Chegada ao ceruterio do Alto de S. João do funeral do capitão de mar e guerra sr. Nunes da Silva, ferido a bor-do do Almirante Reis, que comandava na manhã de 14 de maio,—(Cliché Benollei).



Pessoal de saude e o automovel dos Voluntarios de Lisboa que prestou grandes serviços no transporte de feridos nos días da revolução.

760



Grupo de civis e praças da guarda republicana que tomaram parte no movimento revolucionario—(Cliché do telegrafista sr. Vaz).

Não foi só nas cidades que no dia 14 de maio o amor patrio levou muitos portugiezes a empunlar as armas



As paginas da Historia teem que registar os atos de bravura praticados em todo o paiz; a "Ilustração Portugueza" fornece aos

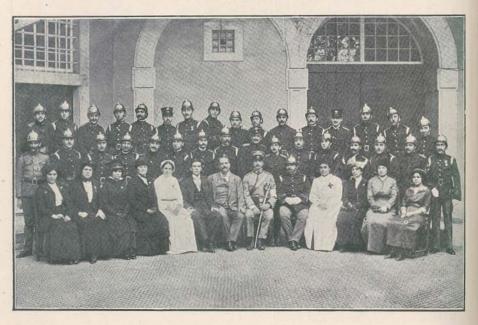
historiadores os quadros mais vividos da Revolução, sobre os quaes essesescritores poderão, com toda a verdade, apreciar o que foi aquela data gloriosa para a vida da nossa nacionalidade, que uma ditadura irrefletida tentára lançar n'um profundo



2. Em Vila Velha de Rodam:—Cortejo funebre do alferes de artilharia sr, Carlos de Figueiredo Pinto, morto em Almada e trasladado para aquela vila, a caminho do cemiterio — CUChé do fotografo srs, João da Silva Marques)—3. Revolucionarios civis e militares no Arsenai de Marinha—CuChé do fotografo amador sr. Carlos Mergulhão.



Grupo do pessoal das ambulancias da Cruz Vermelha e do Posto de Socoros do Terreiro do Paço que no mesmo posto prestou servicos nos dias da revolução de maio,



Grupo do pessoal dos Bombeiros Voluntarios. Lisbonenses que tão relevantes serviços prestou durante a revolução no segunda Posto de Socorros da Benemerita Cruz Vermelha Portugueza.

## Um sarau de arte no Salão da "Jlustração Portugueza" 1. O professor sr. Mar-cos Garin — 2. Made-moiselle Etelvina de Mariana Monteiro-8. Mademoiselle Nubia Anedda-9. Mademoi-Anedda—9, Mademoi-selle Maria Arcangela Bento—10, Mademoi-selle Gertrudes Carta-xo—11, Mademoiselle Maria Carvalho - 3. Made-moiselle Maria de moiselle Maria de Lourdes Botelho — 4. Lourdes Botelino — 4. Mademoiselle Irene Silva— 5. Mademoiselle Maria Luiza de Azevedo—6. Mademoiseile Ilda Carneiro—7. Mademoiselle de Jesus Figueiredo—12. Ma-demodselle Aurora Cavaco 13. Mademofselle Maria A. Amorim O distinto professor de piano taram peças de concerto dificeis, notando-se em todos eles o dessr. Marcos Garin, plenamente conenvolvimento do sensagrado no ensino oficial e no ensino partitimento da arte, base essencial dos seus pirocular, realisou a apresentação anual dos seus gressos musicaes, que sobremaneira honram

alunos no salão da «Ilustração Portugueza» n'uma deliciosissima festa de arte, que os assistentes sublinharam com entusiasticos aplausos. E foram merecidissimos esses aplausos não só ao eximio professor, cujo metodo de ensino tem o cunho da sua











Mademoiselle Évangelista Cardoso Teixelra -14. Mademoiselle Evangelista Cardoso Teixeira — 15. Mademoiselle Cecilia Borselle Maria Eduarda de Oliveira—16. Mademoiselle Cecilia Borselle Maria Lutza Garin — 18. Mademoiselle Maria Hulza Garin — 18. Mademoiselle Maria Hulena Cid — 19. Mademoiselle Joana Martins

grande indivi-

dualidade ar-

aos seus alu-

nos que execu-

como

tistica,

-20. Mademoiselle Maria Carttaxo - 21. O sr. gueiredo—22. O sr. Antonio de Limsa Fragoso — 23. O sr. Lou-renço Varela Cid Junior—24. O sr. Julio Almeida.

mister.

## do sr. Presidente da Republica á Exposição das Belas Artes

O sr. dr. Teofilo Braga, novo presi-' dente da Republica Portugueza, visitou a Exposição de Belas Artes, no palacio

engrandecendo a arte em Portugal. Algumas obras mereceram referencias espirituosas de s. ex.a, entre as quaes «A

da rua Barata Salgueiro da Sociedade Nacional. Era acompanhado pelos srs. drs. los4 de Castro presidente do ministerio, Magalhāes Lima, ministro da instrução.

Me-

O chefe da Nação analisou atentamente os quadros e esculturas que mais o emocionaram, tendo a proposito de muitos d'eles palavras de louvor para os seus autores que tanto vão



Encanto! quadro de Veloso Salgado

r e nda" e "Vale de Colares» de Carlos Reis, e o cão da "Lição de Leitura», de Alves Cardoso.

Deante de um belo retrato de senhora, o sr. dr. Teofilo Braga disse, entusiasmando-se: "Se o original fosse mais bonito, seria um modelo completo; seria uma Gioconda». Depois, ao passar por outro retrato de senhora tambem, notan-



O sr. dr. Teofilo Braga, o presidente do ministerio, sr. dr. José de Castro e ministro de instrução, o sr. dr. Magaihães Lima, visitando a Exposição das Beias Artes (Cliché Benollel).





Acendendo o cigarro, quadro de José Malhôa

Retrato do sr. Alberto Teles, quadro de José Maihôa (Clichés do sr. Luiz d'Assunção).

do-lhe a delicadeza das mãos, disse: "N'este, o modelo está á altura do merito do artista".

Tambem se deteve ante o "Jogador do disco", de José Neto, achando-o digno de figurar n'um dos nossos jardins publicos.

O sr. presidente da Republica á saida felicitou os membros da Socie-

dade Nacional de Belas Artes e prometeu voltar ali para mais detalhadamente visitar a exposição, que tem sido muito concorrida, tendo-se vendido muit s quadros, sendo provavel que se vendam muitos mais, atendendo a excelentes obras de mestre que aindase admiram, sem a etiqueta de estarem vendidos.





Mendigo, aguarela de Antonio Quaresma

Concerto impossível, quadro a olseo de Artur Prat



i. Portaria tipica (Oliveira d'Azemeis), aguarela de João Marques, adquirida pelo Estado para o Museu de Arte Contemporanea 2. Contente, busto do escultor sr. Julio Yaz Junior—3. Ultimos momenios escultura do sr. Artur Prat — 4. Um viuvo, estatueta, do sr. Julio Yaz Junior—5. Garoto rindo, escultura, do sr. Severo Portela, filho—6. Fonte da Pipa, aguarela, do sr. Alvaro Fonseca, adquirida pelo Estado para o Museu de Arte Contemporánea

## O SENHOR DE MATOSINHOS



porte, incluindo as "gericadas", deixam ali milhares de pessoas que se entreteem bebendo, comendo, dançando, em suma, gosando a vida no que, no

seu entender, ela tem de aprazivel e belo. N'esta romaria consomem-se alguns milhares de almudes de vinho e o santuario do Senhor de Matosinhos costuma receber algumas arrobas de cera de "promessas", fóra o dinheiro que enche as caixas colocadas na egreja.

Merendando no pinhal

A romaria do Senhor de Matosinhos, que se realisa nas proximidades do Porto, em local situado pouco distante do mar e embrenhado em uma pitoresca mata, é uma das mais concorridas do Norte. Os seus folguedos duram tres dias, durante os quaes os comboios, eletricos, automoveis, carruagens, emfim, todos os meios de trans-





 Vista da egreja com os balões para a lluminação—3. Um baile em pleno campo-(Clichés do fotografo sr. João L. Carreira, do Porto)

## TEATROS

A epoca teatral regular pode considerar-se, em todos os teatros de Lisboa, finda. Apenas o Teatro Apolo continua com exito a revista Rosa Tirana, cuja 100.º ha dias foi celebrada e que o ator Joaquim Costa, n'uma excelente caricatura de policia amador, foi remoçar e alegrar. De resto, todos os outros teatros fechados ou preparando-se para iniciar, em diversos generos, as suas temporadas de verão.

Antes de cerrar as suas portas, o Teatro Nacionadeu-nos, em recita unica e em beneficio da subscrição d'O Seculo, a favor dos nossos soldados
em operações no sul d'Angola, a representação da
linda Morgadinha de Val-Fior, com o atrativo do
insigne ator Alvaro no papel de Luiz Fernandes.
Foi uma noite memoravel essa em que a velha peça
voltou a florir a mocidade dos seus antigos dias
total de la forir a mocidade dos seus antigos dias

de paixão e romantismo.

A companhia do Eden Teatro, antes de seguir para o Brazili, celebrou n'uma festa de alegria e entusiasmo, a figura audaciosa, inteligentissima, do seu emprezario Luiz Galhardo—e, entre outros numeros, proporcionou-nos um graciosissimo arranjo de Pereira Coelho e Alberto Barbosa, de varios numeros do 31, do O' da Guarda, do Sol e dó, e Ceu Azul. Luiz Galhardo foi muito festejado, como era de justiça, muito aplaudido—e lá vse agora a caminho do Rio de Janeiro, com o seu soberbo pannache' á d'Artagnan, a sua boa estrela e a sr.º D. Palmira Bastos, sua ilustre contratada.

O Polyteama esse, fechou — e abriu. Abriu para a sua epoca estival com O Alferes da Flauta, tradução excelente de Gustavo Sequeira, camarada ilustre, sobre tantos aspetos. A peça é uma farça militar um pouco mais para creanças do que seria para desejar. Mas tem graça e diverte mesmo os adultos — e do seu proprio absurdo tira um certo pitoresco

de situações e de figuras.



O sr. Alfredo Guimarães, autor da linda peça n'um ato *Pascoa Florida*, ultimamente representada no Teatro Naciona<sub>i.</sub>



Isaura Silva, que ha dias se estreiou no Porto, como artista, na revista Verdades e Mentiras

Resta ainda referir, a recita da Escola de Arte de Representar, realisada em 5 do corrente, no Teatro Nacional — e que resuscitou O Dr. Sovina, fez a reprise da Primeira Nuvem do falecido e ilustre escritor Conde de Arnoso e nos deu a prémière d'um ato d'O Berço peça intensa do Dr. Hypolito Panoso.

Duas figuras femininas marcaram um logar distinto n'estas provas dos alunos do nosso Conservatorio Dramatico: as discipulas Luiza Lopes e Celeste Leitão. Ha tambem a registar as aptidões do aluno Vital dos Santos e o estudo de Fernando Oso-

rio. E disse.

A. de C.



O sr. Luiz Galhardo